

# Blurring the Boundary between Vocabulary and Grammar: Application of the Methods of Corpus and Cognitive Linguistics to Teaching Vocabulary

*Tatiana Orel, Ph.D.  
University of Ottawa*

## Resources

1. [Tiny Texts in English](#): Read, listen and learn a little English (audios are less than 1 min. long). Intensive listening and reading of short texts.
2. [Just The Word](#): word concordances with frequency.
3. [Fraise It](#): corpora with genres and pictures.
4. [Word Family Framework](#) (British Council).
5. [Word Neighbours](#): corpora showing parts of speech surrounding a word with suggested exercises.
6. [MetaNet Metaphors](#): a list of metaphors and frames with examples.
7. [Conceptual Metaphor Home Page](#): This server is a research tool for cognitive scientists and others interested in the study of conceptual metaphor systems. Ongoing work in the metaphor system of English and other languages is made available here using a hypertext format which allows the reader to trace links between metaphors and thus get a better idea of the structure of the system.
8. [Center for the Cognitive Science of Metaphor Online](#): Related sites of interest.
9. [Mapping Metaphor](#): This circle represents all of knowledge in English: every word in every sense in the English language for over a millennium. The connections show metaphorical links in language and thought between different areas of meaning.

## References

- Alagic, M., Rimmington, G. M., Orel, T., (2009). Third Place Learning Environments: Perspective Sharing and Perspective Taking. *I. J. Advanced Corporate Learning*, 2(4), 4-8.
- Boers, F. & Lindstromberg, S. (2006). Cognitive linguistic applications in second or foreign language instruction: Rationale, proposals, and evaluation. In G. Kristiansen, M. Achard, A. Dirven, & F.J. Ruiz de Mendoza Ibanez (Eds.), *Cognitive linguistics: Current applications and future perspectives*. Germany: Mouton de Gruyter, pp. 304-355.
- Fauconnier, G. (1994). *Mental spaces: Aspects of meaning construction in natural languages*. Cambridge University Press.
- Fillmore, Ch. J. (1977). Topics in lexical semantics. in R. Cole (Ed.), *Current Issues in linguistic theory*. Bloomington: Indiana University Press, 1977, pp. 76-138.
- Hoey, M. (2005). *Lexical priming: A new theory of words and language*. Hove: Psychology Press.
- Johnson, M. (1987). *The body in the mind: The bodily basis of meaning, imagination, and reason*. Chicago: Univ. of Chicago Press.
- Lakoff, G. and Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Langacker, R. (1987). *Foundations of cognitive grammar*, vol. I. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Langacker, R. (2008). *Cognitive grammar: A basic introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- Navarro I Ferrando, I. (1999). The metaphorical use of ON. *Journal of English Studies*, I, 145-164.

- Orel, T. (2007). Terminology analysis by means of frame construction (on the basis of the English telecommunications terminology). *XVI European Symposium on Language for Special Purposes (LSP): Specialized Language in Global Communication*. Hamburg: University of Hamburg, 119-121.
- Orel, T., Alagic, M. & Rimmington, G.M. (2014). Concept system analysis of the ThirdPlaceLearning theory. *Terminology and Knowledge Engineering 2014*. Germany: Berlin. <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01005870>
- Rimmington, G. & Alagic, M. (2008). Third Place Learning: Reflective Inquiry into Intercultural and Global Case Painting. In book series Huber-Warring, T. Teaching. Learning Indigenous, Intercultural Worldviews International Perspectives on Social Justice and Human Rights. Charlotte, NC: Information Age Publishing Inc.
- Rudzka-Ostyn, B. (2003). *Word power: Phrasal verbs and compounds*. Berlin: De Gruyter.
- Scheffler, P. (2015). Lexical priming and explicit grammar in foreign language instruction. *ELT Journal*, 69 (1), pp. 93-96.
- Selivan, L. (2018). *Lexical grammar: Activities for teaching chunks and exploring patterns*. Cambridge University Press.
- Thom, D. (2017). How to teach phrasal verbs using conceptual metaphors. Student Thesis, Papers and Projects (English, Writing and Linguistics)  
[https://digitalcommons.wou.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1000&context=english\\_students](https://digitalcommons.wou.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1000&context=english_students)
- Tyler, A. (2012). *Cognitive linguistics and second language learning: Theoretical basics and experimental evidence*. NY: Routledge.
- Tyler, A. & Evans, V. (2003). *The semantics of English prepositions: Spatial scenes, embodied meaning and cognition*. Cambridge University Press: Cambridge.

Williams, J. (2019). *Leap 4: Reading and Writing*. Montreal, Canada: Pearson ELT.

Wong, Man Ho Ivy, Zhao, H., & Macwhinney, B. (2018). A cognitive linguistics application for second language pedagogy: The English preposition tutor. *Language Learning*, 68 (2), 438–468.

Xia, X. & Wolf, H-G. (2010). Basic-level salience in second language vocabulary acquisition. In S. De Knop, F. Boers, & A. De Rycker (Eds.), *Fostering language teaching efficiency through cognitive linguistics*. Berlin, New York: De Gruyter Mouton, pp. 79-95.